CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA

Bruxelles, 28 aprile 2009 (OR. en)

14062/08
ADD 12 COR 2

ACP 174
WTO 187
COAFR 314
RELEX 737

ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI: ERRATA CORRIGE

Oggetto:	Atto finale dell'accordo interinale in vista di un accordo di partenariato economico tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e gli Stati della SADC aderenti all'APE, dall'altra

Sono aggiunte le pagine AF/CE/SADC/D/it 4 e 5:

DICHIARAZIONE COMUNE SU UN RAVVICINAMENTO TARIFFARIO PER CONSERVARE LA COERENZA TARIFFARIA NELL'AMBITO DELLA SACU

Le parti riconoscono che la firma dell'accordo di partenariato economico interinale ("l'accordo") testimonia l'impegno di entrambe di parti a sostegno del processo di integrazione regionale contemplato dal trattato che istituisce la SADC e dal trattato che istituisce la SACU. Le parti prendono atto dei progressi raggiunti nel corso dell'incontro svoltosi in Namibia tra il 10 e il 12 marzo 2009, nonché dell'accordo sull'allineamento tariffario convenuto tra i capi negoziatori sulle necessarie modifiche tecniche del trattamento tariffario di cui all'allegato 3 dell'accordo per evitare eventuali possibili perturbazioni del regolare funzionamento dell'Unione doganale dell'Africa australe (SACU). Le parti, nel riconoscere l'importanza di procedere alla firma dell'accordo, intendono tenere, non appena possibile, una riunione del Consiglio congiunto istituito dall'accordo per prendere una decisione in modo che queste modifiche tecniche possano essere adottate senza indugio.

DICHIARAZIONE COMUNE SULLA CONCLUSIONE DI UN ACCORDO DI PARTENARIATO ECONOMICO COMPLETO

Le parti riconoscono che la firma dell'accordo di partenariato economico interinale ("l'accordo") testimonia l'impegno di entrambe di parti a sostegno del processo di integrazione regionale contemplato dal trattato che istituisce la SADC e dal trattato che istituisce la SACU. Le parti prendono atto dei progressi raggiunti nel corso dell'incontro svoltosi in Namibia tra il 10 e il 12 marzo 2009 e dei nuovi testi convenuti tra i capi negoziatori sui seguenti temi chiave: tasse all'esportazione, industria nascente, divieto di restrizioni quantitative, sicurezza alimentare e libera circolazione. Le parti incaricheranno i loro negoziatori di considerare i nuovi testi come base del testo dell'APE completo da negoziare e intendono concludere i negoziati relativi all'APE completo il più rapidamente possibile, avendo esse convenuto di proseguire i negoziati sulle questioni che restano da risolvere con l'obiettivo di pervenire a soluzioni reciprocamente accettabili nel quadro dei negoziati dell'APE completo.